

74. Generalversammlung des ESK Biel

Freitag, 29. April 2005, Bahnhofbuffet Biel/Bienne

Der Präsident eröffnet die GV um 19.15 Uhr.

Die Einladung mit der Traktandenliste wurde an alle Aktiv-, Frei- und Ehrenmitglieder verschickt.

Von 180 verschickten Anmeldungen erfolgten rund 70 Rückmeldungen (schriftlich, telefonisch oder erstmals per Internet). Es sind 30 Teilnehmer anwesend.

Traktandenliste (vom Vorstand festgelegt)

1. Begrüssung und Appell
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der letzten GV
4. Korrespondenzen und Mitteilungen
5. Jahresberichte
 - a) des Präsidenten
 - b) des Obmanns Schiessen
 - c) des Obmanns Unihockey
 - d) des Obmanns Ski
 - e) des Obmanns Tennis
6. Jahresrechnung 2004 und Bericht der Revisoren
7. Tätigkeitsprogramm 2005
8. Budget 2005
9. Festsetzen der Jahresbeiträge
10. Ehrungen
11. Informationen zur Handball-SM vom 21.05.05 in Biel/Bienne
12. Informationen zum internationalen Fussballturnier in Spanien (26.-29.05.05)
13. Verschiedenes

Auf der Traktandenliste fehlt die nach Statuten nötige Wahl der Revisoren (ungerade Jahre). Der Präsident schlägt vor, dies nach Traktandum 6 einzufügen. Gleichzeitig entschuldigt er sich für den Lapsus der aufgrund der Statutenänderungen im letzten Jahr unterlaufen ist.

Von der Versammlung werden keine Änderungen an der vorliegenden Traktandenliste gefordert und die Traktandenliste in der vorliegenden Form genehmigt.

1 Begrüssung und Appell

Es sind 30 Mitglieder anwesend. Der angemeldete Fritz Gehrig musste sich kurzfristig einer Blinddarmoperation unterziehen. Wir wünschen ihm an dieser Stelle gute Genesung. Details können der Präsenzliste [1] entnommen werden. Ein spezieller Gruss richtet sich an unseren Gast Anne-Lise Hiltbrand.

2 Wahl der Stimmenzähler

Francis Wessner meldet sich freiwillig und wird von der Versammlung bestätigt.

3 Genehmigung des Protokolls der letzten GV

Mario Nobs hat kurz nach der GV eine Abschrift des Protokolls erhalten. Mario hat einen Bericht verfasst und schlägt vor, das Protokoll in dieser Form zu genehmigen. Das Protokoll wird genehmigt und dem Verfasser verdankt. Als Lektor für dieses Jahr stellt sich Vincent Rieder zur Verfügung. Er wird von der Versammlung einstimmig gewählt.

4 Korrespondenzen und Mitteilungen

Die gesamte Post kann jederzeit beim Präsidenten eingesehen werden. Aus Logistikgründen hat er nicht alle Ordner dabei. Die Post kann aber jederzeit bei ihm im Domizil eingesehen werden.

5 Jahresberichte

a) des Präsidenten:

Der Jahresbericht des Präsidenten ist zusammen mit einem Abschnitt über die Sportart Fussball dem Protokoll beigelegt [2]. Im Gedenken an unser im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder Borer René, Batschelet Ernst, Nydegger Otto und Tschantré Hans, legt die Versammlung eine Schweigeminute ein.

b) des Obmanns Schiessen

Michel Volery gibt der Versammlung die wichtigsten Resultate des Schützenjahres [3] bekannt.

c) des Obmanns Unihockey

Andy Hönger präsentiert den Bericht der erfolgreichen Unihockeyaner [4].

d) des Obmanns Ski

Cindy Schneiter stellt den Jahresbericht Ski vor [5].

e) des Obmanns Tennis

Wiederum darf Heinz Schneiter von einem Schweizermeistertitel im Tennis berichten [6].

Die Jahresberichte werden einstimmig genehmigt.

6 Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren

Claude Merlach stellt den Kassenbericht vor. Die Rechnung schliesst mit einem Gewinn von 1145 Franken und der entsprechenden Vermögensvermehrung ab. Claude erläutert anschliessend die wichtigsten Positionen:

Leider präsentiert der Kassier erneut eine lange lange Liste von säumigen Zahlern [7], weshalb sich dem positiven Ergebnis noch Ausstände von 1000 Franken entgegenstellen.

Mitglieder, mit mehr als einem ausstehend Beitrag werden, sofern die Ausstände nicht beglichen werden, gemäss Statuten aus dem Verein ausgeschlossen und die entsprechenden Beiträge abgeschrieben.

Die Revisoren fanden im Domizil des Kassiers erneut eine einwandfrei geführte Kasse vor. Der heute anwesende Revisor Markus Zahner erstattet der Versammlung Bericht. Und empfiehlt die Annahme des Kassenberichts und Entlastung des Kassiers.

Der Kassenbericht [8] wird einstimmig gutgeheissen und dem Kassier Decharge erteilt.

6bis) Wahlen der Kassenrevisoren

Folgende drei Kassenrevisoren werden für ihre erste Amtszeit von zwei Jahren gewählt: Vetsch Michael, Wyss Urs und Zahner Markus.

7 Tätigkeitsprogramm 2005

Die Obmänner haben bereits mit ihren Jahresberichten einen Ausblick ins 2005 gemacht. Mit dem Versand der Jahresrechnung wird ein Sportprogramm beigelegt. Wer noch mehr wissen will löst am besten ein Abonnement der SVSE-Sport-Info und beachtet die Anschläge in unserem Kasten im PB, die Ausschreibungen in der Gewerkschaftspresse und dem SBB-Blick oder im Internet unter www.svse.ch und www.eskbiel.ch.

8 Budget 2005

Dank den vorgesehenen Gewinnen an der Handball-SM und der Skitage in Les Diablerets kann für 2005 ein ausgeglichenes Budget präsentiert werden [9]. Dieses wird von der Versammlung einstimmig gutgeheissen.

9 Festsetzen der Jahresbeiträge

Der Vorstand beantragt, den Jahresbeitrag bei 50.- zu belassen. Dem Antrag wird einstimmig zugestimmt.

10 Ehrungen

Folgende fünf Mitglieder werden heute für ihre 20-jährige Mitgliedschaft im Verein geehrt. Hiltbrand Martial, Hiltbrand Vincent (beide anwesend), Leu Martin, Paupe Alain und Meyer Jürg erhalten für ihre Treue zum Verein die Freimitgliedschaft.

11 Informationen zur SVSE-Handball-Meisterschaft vom 21.05.05 in Biel/Bienne

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Leider nimmt keine eigene Mannschaft aus Biel teil, aber einige wichtige Absenzen (Prüfungen etc.) machten den Vorsatz einer eigenen Equipe zu nichte. Wir benötigen dringend noch einige Helferinnen und Helfer, auch Kuchenspenden sind herzlich willkommen. Einige Programmhefte und Flyer liegen auf, bedient euch bitte.

12 Internationales Fussballturnier in Spanien (25. – 29. Mai 2005)

Es sind 16 Personen angemeldet, mehr als die Hälfte sind (noch) nicht Mitglieder des ESK Biel. Das Turnier findet in Blanes statt. Der traditionelle Kulturstopp führt uns dieses Mal 2 Tage nach Barcelona. Dank der Mithilfe bei der Spielsuche in Bern (SE Bern) können wir überhaupt noch eine Mannschaft stellen.

13 Verschiedenes

Martin Peter bedankt sich im Namen der Mitglieder beim Vorstand für seine Arbeit unter dem Jahr.

Das anschliessende Essen (Menü) wird von der Klubkasse übernommen. Die Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Der Präsident schliesst die Sitzung um 20.40 Uhr

Für das Protokoll

Der Präsident

Der Sekretär

M. Demisch

R. Wüthrich

An- und Abmeldungen GV 2005, 29. April, 19.00, Buffet 1. Biel

Anmeldungen: (30)

Vorstand: Fink F, Schneiter Cindy, Schneiter Heinz, Volery M, Hönger A, Merlach C, Wüthrich R, Demisch M

Beisitzer: Baumgartner R, Hiltbrand M, Hiltbrand V, Binggeli W

Aktiv: Bezzola F, Kaller D, Kaller U, Rieder V, Ritschard M, Vetsch M, Wyss Ursula, Wyss Urs, Zahner M, Zürcher M

Frei: Gehrig F, Gertsch P, Mühlhauser B, Peter M, Schneider H, Wessner C und F,

Ehren: Lehmann R

Abmeldungen: (41)

Beisitzer::: Graf J

Aktiv: Bachmann J, Bänziger J, Bolliger P, Bühler D, Fischer P-Y, Flühmann Ch, Flühmann W, Hänni F, Haldimann N, Haldimann W, Jossi H-P, Kerschbaumer E, Künzi W, Lüthi Alfred, Nobs M, Oesch L, Rodenhäuser N, Ruch A, Sales D, Santschi P, Schneider S, Siegenthaler H-J, Trüssel J,

Frei: Aeschbacher H, Berger E, Bernhard B, Bratschi F, Habegger P, Hänni K, Lüthi Andreas, Mürner W, Pfyffer P, Reusser H, Rüfli H, Schneider A, von Ballmoos P, Weber H

Ehren: Allemand E, Hofmann F, Pittet B

71 von 180 Mitgliedern haben sich schriftlich (mit Coupon oder Online über Homepage) oder mündlich gemeldet, d.h. fast 2 Drittel fanden es erneut nicht für nötig den Coupon zu retournieren!

Jahresbericht 2004 des Präsidenten

An der letzten Generalversammlung wurden die neuen Statuten und Leitlinien in Kraft gesetzt, und wir vom Vorstand erhofften uns etwas neuen Schwung für unseren Klub. Was ist aus diesen Vorstellungen effektiv geworden? Ich versuche das vergangene Vereinsjahr in Tops und Flops zu unterteilen. Hier meine Tops: Einige Tage nach der letzten GV war der ESK Biel im Internet mit einer eigenen Homepage prominent vertreten. Der Webmaster Rolf Baumgartner hat sich mit viel Elan an seine neue Aufgabe herangemacht und einen schönen Internetauftritt geschaffen. Er freut sich immer wieder über neue Beiträge und Anregungen, denn dieses Medium muss immer aktuell sein um lebendig zu wirken. Die Webseite www.eskbiel.ch wurde fast 1800 mal besucht, ein toller Erfolg. Am internationalen Fussballturnier in Belgien mussten wir wieder einmal den letzten Platz übernehmen, dennoch war ich glücklich mit einer tollen Truppe unterwegs sein zu dürfen. Die kleinen Mängel in der Organisation spülten wir mit dem herrlichen La Chouffe Bier problemlos hinunter. Anfang Juni konnte dann der Schweizermeistertitel im Unihockey gefeiert werden, mit stolz geschwellter Brust machten wir uns auf den Heimweg aus Aarwangen. Auch die anderen Mannschaften haben sich toll geschlagen, das Viertelfinale Biel 2 gegen die Jungfraubahnen liess mich jedoch um Jahre altern, so spannend war dieser Match. Die Ueberraschung gelang dann leider nicht ganz, schade. Ueber den Sommer konnte ich von guten sportlichen Leistungen in Einzelsportarten Kenntnis nehmen, z.B. Fritz Gehrig und Ursula Wyss im OL, Walter Mürner (Seniorenmeister), Chong Sin Flühmann im Tennis usw. Nach den Herbstferien war das Turnen für Alle, jeweils am Montagabend in der Plänkehalle, fast immer gut besucht. Der Winter begann harzig, d.h. wenig Schnee gefährdeten erneut die Durchführung unseres Klubrennen für die SVSE in Les Diablerets. Doch es kam doch noch gut, die Familien Schneiter, Hiltbrand und ihre Helferequipe leisteten ganze Arbeit. Dank der Zusammenarbeit mit BLS Spiez waren genügend Helferinnen und Helfer für die 4 Rennen an 2 Tagen anwesend, wobei ich mich ein wenig schämen musste wie wenig Bielerinnen und Bieler zur Mithilfe motiviert werden konnten. Die sehr guten Resultate unserer Skifahrer begannen an diesem Wochenende in Les Diablerets und hatten den ganzen Winter über eine Fortsetzung. Höhepunkte waren die Titelverteidigung von Martial Hiltbrand an den Skitagern sowie die Cupsiege von Vincent Hiltbrand und Nicolas Haldimann. Unter unserem Klubnamen nahm auch wieder eine Mannschaft an den Volleyball-Schweizer-Meisterschaften vom letzten Wochenende in Lichtensteig teil, Rang 4 in der Plausch-Gruppe ist ein gutes Resultat. Vor allem die Obmänner trugen zu einem sportlich erfolgreichen Jahr sehr viel bei. Ich möchte an dieser Stelle meinen Vorstands-Kollegen einen sehr grossen Dank aussprechen, dank ihrer Arbeit hat der ESK Biel noch immer sportliche Perspektiven. Ich würde mir wünschen, dass die Vereinsmitglieder diese Anstrengungen vermehrt belohnen würden, sei es mit spontanem Mitmachen (ohne dass man jedem Einzelnen noch telefonieren muss), sei es mit aktiver Mitarbeit etc. Zur Zeit stecken wir mitten in den Vorbereitungen für die Handballmeisterschaft vom Samstag, 21. Mai in Biel. Vor allem die Suche nach Sponsoren war mit viel Arbeit verbunden, aber wir werden bestimmt mit einem schönen Gewinn für die Klubkasse rechnen dürfen. Wir benötigen unbedingt noch Helferinnen und Helfer, auch Kuchenspenden etc. sind herzlich willkommen. Der Vorstand traf sich in Globo nur einmal, viele Geschäfte werden durch die Ressort-Leiter selbständig bearbeitet. Dies ist halt der grosse Vorteil, wenn man auf eine eingespielte Equipe zurückgreifen kann. An der Delegiertenversammlung SVSE

in Aarau waren Martin Demisch, Rolf Wüthrich und Fritz Fink, anwesend. Die Obmänner-Treffen der verschiedenen Sportarten wurden durch die jeweiligen Obmänner/Obfrauen ebenfalls besucht. Nun muss ich leider auch noch die Flops erwähnen, auch wenn es sich vielleicht um bereits bekannte Sachen handelt. Der ewige Kampf um Mitglieder-Beiträge, Adressänderungen etc. ist sehr bemühend. Die Obmänner und der Kassier hätten bedeutend weniger Arbeit wenn sich alle Mitglieder an die Spielregeln halten würden. Ausserdem ist der abzuschreibende Betrag von ausstehenden Beiträgen erschreckend gross geworden. Das sich nur ca. ein Drittel der Mitglieder für die GV an-oder abmelden, selbst wenn man dies jetzt auch gratis online erledigen kann, ist auch ein Zeichen von Desinteresse gegenüber dem Klub und seinem Vorstand. Auch das Rekrutieren von Helferinnen und Helfern für Skirennen, Handballmeisterschaft etc. ist ein schwieriges Unterfangen. Wir organisieren diese Anlässe nicht zu unserem eigenen Vergnügen, sondern um ein attraktives Sportprogramm innerhalb der SVSE zu garantieren.

An der letzten Vorstandssitzung wurden folgende Mutationen behandelt:

Neueintritte:

Lüthi Alfred, 31.07.1961, Port, Tennis
Lüthi Rolf, 25.02.1969, Volleyball, Unihockey, Fussball
Zbinden Reto, 27.03.1985, Unihockey
Vetsch Michael, 16.05.1985, Unihockey
Sommer Marco, 20.03.1985, Unihockey
Farr Mike, 16.12.1976, Unihockey
Bachmann Jan, 20.06.1973, Unihockey
Ruch Annette, 25.01.1973, Unihockey
Hönger Christoph, 06.06.1988, Unihockey
Bohli Hansueli, 20.04.1963, Ski
Kocher Adrian, 01.07.1982, Unihockey
Ritter Klaus, 29.07.1976, Unihockey
Scheidegger Lukas, 07.07.1987, Unihockey
Steiner Philipp, 18.01.1980, Unihockey
Ritschard Micha, 21.12.1977, Schiessen

Austritte:

Burri Doris, Aktivmitglied Tennis, Eintritt 2001, Austrittschreiben 04. Oktober 2004
Burri Rolf, Aktivmitglied Tennis, Eintritt 2001, Austrittschreiben 04. Oktober 2004
Loosli Hans, Ehrenmitglied Ski, Eintritt 1949, Austrittschreiben 21. Oktober 2004
Oezen Rusan, Aktivmitglied Fussball, Eintritt 1993, Austrittschreiben 28. Oktober 04
Probst Beat, Aktivmitglied Ski, Eintritt 2000, Austrittschreiben 04. Dezember 2004
Zysset Reto, Aktivmitglied Ski, Eintritt 1992, Austrittschreiben 11. Dezember 2004
Graden Rolf, Aktivmitglied Fussball, Eintritt 1997, Austrittschreiben 06. März 2005
Habegger Marcel, Aktivmitglied Tennis, Eintritt 2001, Austrittschreiben 02. April 2005
Schick Hans, Freimitglied Schiessen, Eintritt 1952, Austrittschreiben 16. April 2005
Berger Ernst, Freimitglied Ski, Eintritt 1982, mündliches Uebertrittsgesuch zum SEB
Todesfälle:

Borer René, Freimitglied Fussball, Eintritt 1957, Geboren 1933, verstorben August 04

Batschelet Ernst, Freimitglied Schiessen, Eintritt 1950, Geboren 1922, verstorben 10. September 2004

Nydegger Otto, Ehrenmitglied Ski, Eintritt 1948, Geboren 1919, verstorben 22. Dezember 2004

Tschantré Hans, Ehrenmitglied Ski, Eintritt 1943, Geboren 1923, verstorben 03. Januar 2005

Ausschlüsse:

Werden an der Generalversammlung zum Ausschluss vorgeschlagen

2007 wird unser Klub seinen 75. Geburtstag feiern. Wir sind auf der Suche nach Ideen um diesen Anlass würdig zu begehen. Dem Vorstand schwebt vor, ein 2-tägiges Turnier zu übernehmen (am liebsten Unihockey oder Fussball Indoors) und am Samstagabend ein Fest zu organisieren.

Ich danke allen, die mich auch im abgelaufenen Vereinsjahr tatkräftig und moralisch unterstützt haben. Mit dem Ablauf meiner Amtszeit auf die nächste GV würde ich mein Amt gerne zur Verfügung stellen, 20 Jahre Präsident sind wohl lange genug.

Jahresbericht 2004 Fussball

Am Turnier in Mendrisio haben keine Spieler des ESK Biel aktiv teilgenommen. Dieses Jahr findet das Turnier in der Nähe von Lausanne statt, hoffentlich kommen dann einige Spieler mit, wir verstärken wieder Thun/Spiez und RM bei den Senioren. Also 25./26. Juni reservieren.

An den Indoors-Meisterschaften in Luzern beteiligten wir uns mit einer Mannschaft und belegten in der Kategorie Promotion den 7. Platz von 10 Teams.

Am 8-Länder-Turnier in Belgien (Borzée) belegten wir den letzten Platz mit folgenden Resultaten:

Biel – London 0:3; Biel – TGB Belgien 0:0; Biel – Paris 1:2; Biel – Gerona 1:4

Dieses Jahr findet das Turnier in Blanes (Costa Brava) statt, wir werden den Aufenthalt mit einem Besuch der tollen Stadt Barcelona kombinieren.

Martin Demisch

Präsident und Obmann Fussball

Rapport du chef de tir pour la saison 2004

Monsieur le président, chers collègues, chers amis tireurs,

Une saison de tir est à peine terminée que la suivante est déjà à la porte. La saison 2004 n'a pas été une très grande saison mais je tiens à remercier tous les tireurs qui ont répondu présent à mes invitations. peine de participer aux différentes manifestations.

Merci aussi à tous les membres du comité, à notre président en particuliers.

Air comprimé:

Le 4 février 2005 se ne sont pas moins de 9 tireurs dont 4 au pistolets qui ont participé au championnat à air comprimé parfaitement organisé par la section Soldanella de Zürich. Les pistoliers obtienne le 9^{ème} rangs sur 16 et les tireurs au fusil le 3^{ème} rang sur 5 groupes. Heureusement qu'il y a beaucoup de tireurs invité qui participent, il faudrait davantage de membres des clubs sportifs cheminots.

Petit calibre:

Nous avons participé aux tours préliminaires au PC et nous sommes qualifié pour la finale à Spiez. Malheureusement nous n'avons pas pu participer, plusieurs tireurs étaient empêché. Rendez-vous à nouveau cet automne je l'espère.

300 m

Comme chaque année nous avons participé au petit championnat suisse avec deux groupes 300m et un groupe au pistolet.

Les championnats Suisse ont eu lieu à Rapperswil le 18 et 19 juin 2004. La section de Bienne était représenté par 11 tireurs, à relever l'excellente performance de Ursula Hänni qui a fait 97 sur 100 à la section et obtient le 8^{ème} rang sur 280 tireurs, bravo.

En 2005 le tir aura lieu à Meiringen les 9 et 10 septembre.

Le 4 septembre avait lieu le traditionnel tir du BTI à Brüttelen. Participation de 7 tireurs. Je faits aussi appel à tous les tireurs car le nombre de participants diminue chaque année et je pense que c'est une bonne chose que de soutenir nos collègues du BTI.

Zimmisschiessen à Brüttelen, une fois de plus un joli succès (17 tireurs et env. 25 personnes pour manger) et un tir très apprécié autant par les tireurs que par les gourmets qui se réjouissent de manger l'excellente friture de Kurt. Un grand merci à notre cuisto et à tous ceux qui me donnent un coup de main. Sans eux, je ne pourrais pas organiser ce tir. Donc merci aux Pfyffer's, Weber's Habegger Peter et aussi à tous les participants pour la bonne camaraderie.

Réservez d'ores et déjà la date du 12 novembre 2005.

Au concours de société, qui comprend "Kleinen Meisterschaft" - la passe section du tir fédéral et les cibles Zimmissstich et Standstich, il n'y a 9 tireurs classés. Au 1^{er} rang, un vétéran Gehring Fritz, suivi de Weber Hans, Hänni-Kos Fritz et votre serviteur. Pour 2005, c'est trop tard mais pour 2006, inscrivez-vous dès maintenant pour la « Kleine Meisterschaft ».

Merci à toutes et tous pour votre participation, je vous demande encore une fois de respecter les délais d'inscription et de vous inscrire dès à présent pour le petit championnat 2006, car je dois envoyer les inscriptions en février déjà. Pour cette années, j'ai repris les même que l'année dernière.

Comme annoncé l'année dernière, c'est ma dernière année comme Obmann tir. Pensez dès à présent à ma succession.

Bonne soirée et bonne saison tir.

Jahresbericht Unihockey 2005

Yabadabadoo!!!!!!

Super! An unserer siebten Teilnahme an den Unihockey-SM haben wir es endlich geschafft: ESK Biel 1 ist auf souveräne Art und Weise Schweizermeister der Kategorie Open geworden!

Doch damit nicht genug: zum Meistertitel im Open kommt das tolle Abschneiden der weiteren Equipen dazu: Unsere Lehrlinge im Team Mixed2 holten sich den dritten Platz und unser Mixed1 hatte das Pech, im Viertelfinal auf das Mixed2 zu treffen und dort im Penaltyschiessen auszuschneiden (schlussendlich 5. Platz). Dazu erreichte das Open 2 erstmals die Viertelfinals und es fehlte nur ganz wenig, um den Gewinner der Zwischenrunde (Jungfraubahn) aus dem Turnier zu werfen (1:1, im Penaltyschiessen).

Wie ich abgesehen von den sportlichen Höhenflügen feststellen konnte, waren wir die erste und einzige Sektion, die mit 4 Teams antreten konnte. Wir gehören auch zu den wenigen Sektionen, die keine Nachwuchssorgen haben.

An alle Spielerinnen und Spieler geht mein herzlichster Dank für den tollen Einsatz, die super Atmosphäre und die Sympathie, die ihr mir und dem ESK immer wieder entgegenbringt!

Night-Shark-Cup

Mit 2 Mixed-Teams nahm der ESK Biel am 16./17. Oktober am Night-Shark-Cup teil. Wie der Name sagt, wird die Nacht hindurch Unihockey gespielt. Dabei kommt auch der Spass nicht zu kurz. Die beiden Teams erreichten die guten Plätze 5 und 10. Ein ausführlicher Bericht mit Fotos ist auf der Homepage des ESK Biel.

Ausblick 2005

Es wäre vermessen, ein besseres Abschneiden an der Meisterschaft als 2004 zu erwarten. Doch die Titelverteidigung ist natürlich schon unser Ziel. So wie es aussieht, werden wir auch dieses Jahr wieder mit 4 Teams antreten und dies trotz Terminkollision mit dem internationalen Fussballturnier und weiteren Absenzen.

Auch am Night-Shark-Cup wollen wir wieder teilnehmen. Ein Anlass der vor allem die jüngeren Spielerinnen anspricht.

Der ESK Biel hat zudem zwei Internationale: Pierre-Yves Fischer und Hanspeter Jossi treffen mit der neu gebildeten Nationalmannschaft vom 10.-12. Juni in Finnland auf das dortige Nationalteam.

Andreas Hönger
Obmann Unihockey

Jahresbericht 05 Ski

Lieber Vorstand, liebe Sportkollegen

Die Skisaison begann wie immer Anfang Januar mit den Rennen in Leysin & Unterbäch. Obwohl die Bedingungen nicht optimal waren, fuhren wir ohne Probleme durch die Riesenslalom Tore und erzielten gute Resultate.

Das darauffolgende Wochenende war für uns **Bieler** eine grössere Herausforderung. Nicht weil wir selber am Rennen teilnahmen, nein weil wir es gemeinsam mit der Sektion BLS Spiez in Les Diablerets organisierten. Wie jedes Jahr ging alles ohne Probleme über die Bühne. Obwohl die Rennstrecke sehr hart war, sie war jedoch hervorragend präpariert, verliefen die Rennen ohne schlimme Ausfälle. Da die Zusammenarbeit der beiden Sektionen super klappte, konnte die Rangverkündung am Sonntag bereits um 13.00Uhr durchgeführt werden, was von den Fahrern sehr geschätzt wurde. Einmal mehr möchte ich an dieser Stelle allen Helfern und Helferinnen Danken, welche uns bei diesem Anlass immer tatkräftig zur Seite stehen.

Danach folgten die Rennen in Amden und Davos.

Anfang März war die Schweizermeisterschaft in Unterwasser, organisiert von den Sektionen ESC Soldanella & EWF Herisau, an der Reihe. Da die Regionalrennen der beiden Sektionen immer Ende Februar durchgeführt werden, kombinierten wir dies direkt mit der Schweizermeisterschaft. So waren wir also eine Woche im wunderschönen Toggenburg zu Gast. Es war für uns Fahrer eine anstrengende aber doch eindrückliche Woche, welche am Freitag Abend mit der **Skichilbi** beendet wurde. Martial Hiltbrand konnte seinen Schweizermeister Titel in der Kategorie Herren 5 verteidigen.

Der Abschluss der Saison war wie jedes Jahr Ende März Anfang April der Jochpass. Das Wetter zeigte sich von der sonnigsten Seite. Es war ein Skitag bei dem das Après-Ski und das Zusammensein im Vordergrund standen.

Die Rangverkündung welche in Engelberg statt fand war für uns Bieler ein Erfolg. Der Skicup, zu vergleichen mit dem Gesamtweltcup im Weltcup, wurde bei dieser Rangverkündung ebenfalls vergeben. Bei den Herren Kategorie 2 gewann den Skicup Vincent Hiltbrand und bei den Junioren war es Nicolas Haldimann.

Ich gratuliere allen Fahrern für die ausgezeichneten Resultate der Saison 05 und freue mich bereits jetzt schon auf die nächste.

Die Resultaten können in den mitgebrachten Ranglisten nachgeschaut werden.

Mit sportlichen Grüßen

Cindy Schneiter



RAPPORT TENNIS 2004

CHAMPIONNAT SUISSE 2004 DES 7 ET 8 AOÛT

Résultats :

Chez les Dames : Arm Nicole a perdu son premier match contre Schöni Bruna 9 – 5, Oechslin Lili qui avait un bye, est tombée contre Schöni Bruna et a aussi perdu 9 – 5. Flühmann Chong Sin qui était n° 3 du tournoi est arrivée jusqu'en demie finale et s'est cassé les dents en 2 sets contre Seebacher Nadia 6 – 3 et 6 – 2. Félicitations à Chong Sin qui a fini 3^e du tournoi ! Wessner christa qui s'est trouvée face à Dériaz Marilyn de Riviera ne lui a pas fait de cadeau ; Christa a perdu 9 – 0.

Messieurs 1, catégorie R6AN : 1 seul participant de Bienne Arm Jacques qui a passé le premier tour en 2 sets 6 – 3 et 6 – 4, pour perdre ensuite contre le champion suisse 2004 en 3 sets 6 – 7, 6 – 4 et 6 – 2. Bravo Jacques !

Messieurs 2, catégorie R7 à R9 : Heinz Schneiter a perdu le premier match contre Spozio Sacha en 9 – 5. Lüthi Frédy a également perdu son premier match contre Lupi 9 – 4, Wessner Francis a lui aussi essuyé une défaite contre Thomet Jean-Pierre en 9 – 1.

En consolations, Wessner Francis a ramassé 9 – 0 contre Charmillot Claude de Delémont et manque de bol Heinz Schneiter et Lüthi Frédy se sont affrontés et c'est Frédy qui a gagné en 9 – 6. Frédy est arrivé en demie finale des consolations et là il s'est incliné devant Charmillot Claude en 6 – 4 et 6 – 4.

Seniors nationaux : Mürner qui en 2004 n'a toujours pas trouvé d'adversaires à sa hauteur, a été légèrement croché en finale, mais finalement il a eu le meilleur sur Frick 7- 5 et 6 – 4. Flühmann Walther a perdu son premier match contre Croset qui était n° 2 du tournoi en 9 – 2 et a également trouvé la défaite contre Künzle en 2 sets 6 – 1 et 6 – 2.

INTER-CLUBS 2004

C'est sous l'organisation de Heinz que ce sont déroulés ces joutes à Büren le samedi 2 octobre. Bienne n'ayant jamais pu se distinguer jusque-là, Heinz a sorti les gros bras du tennis du ESK Bienne. Son choix s'est avéré payant puisque Bienne a gagné avec 22 points, Riviera en a comptabilisés 9 et Delémont 5. L'exploit est à noter d'une pierre blanche puisque c'est la première fois que le nom de Bienne est inscrit sur la coupe.



PROGRAMME 2005

- *Camps d'entraînement du 12 au 18 juin à Bad Ragaz*
- *Championnat suisse les 20 et 21 août à Oberenfeld*
- *Coupe Riviera à Puidoux les 3 et 4 septembre*
- *Inter-clubs Biemme, Delémont et Riviera au mois d'octobre à Delémont (la date n'est pas encore connue)*

Que la saison 2005 vous soit bonne, pleine de victoires avec beaucoup de plaisir.

Votre obmann : Heinz Schneiter

Ausstehende Mitgliederbeiträge 2004

1. Benatti Patrick (2)
2. Eiholzer Roland (2)
3. Hegg Hansjörg
- ~~4. Hoiz Matthias~~
5. Kocher Adrian
6. Kratzer Hans
7. Mollard Yannick (2)
8. Monney Jacques
- ~~9. Morerod Sandrine~~
10. Oechslin Lilly
- ~~11. Özon Rusan (Austritt)~~
- ~~12. Pittior David~~
- ~~13. Probst Beat (Austritt)~~
14. Ristic Aco
15. Ritter Klaus
16. Scheidegger Linda
17. Scheidegger Lukas
- ~~18. Schwab Micha~~
19. Sorgen Kurt
20. Sorgen Stefan (2)
21. Vitali Claudio
22. Vuille Damien
23. Zbinden Reto
- ~~24. Zysset Reto (Austritt)~~

Ausstehende Mitgliederbeiträge 2003

1. Benatti Patrick (2)
2. Eiholzer Roland (2)
3. Graden Rolf
4. Hegg Hansjörg
- ~~5. Hoiz Matthias~~
6. Herren Stéphane
7. Mollard Yannick (2)
- ~~8. Morerod Sandrine~~
- ~~9. Özon Rusan~~
- ~~10. Pittior David~~
11. Schneider Alfred
12. Schneiter Danny
- ~~13. Schwab Micha~~
14. Sorgen Stefan (2)

Ausstehende Mitgliederbeiträge 2002

- ~~1. Hoiz Matthias~~
- ~~2. Morerod Sandrine~~
- ~~3. Pittior David~~
- ~~4. Probst Beat~~
- ~~5. Schwab Micha~~



ESK/CSC Biel/Bienne

RECHNUNG 2004

Bilanz

CHF

AKTIVEN

Kasse	119.10
Postkonto	12'352.85
SBB-Konto	9'875.53
Debitor Verrechnungssteuer	64.25
Ausstehende Beiträge 2002	200.00
Ausstehende Beiträge 2003	580.00
Ausstehende Beiträge 2004	1'700.00

Total Aktiven **24'891.73**

PASSIVEN

Rückstellungen Dress	1'426.00
Rückstellungen Ski	1'100.00
Kreditoren	139.70

Total Passiven **2'665.70**



ESK/CSC Biel/Bienne

RECHNUNG 2004

Erfolgsrechnung

CHF

AUFWAND

Fussball	-105.80
Schiessen	-1'184.40
Ski	-543.70
Unihockey	-320.00
Tennis	-884.00
Div. Sportarten	-235.00
Verwaltungsaufwand	-552.90
Übriger Aufwand	-1'784.70
Abschreibungen Mitgliederbeiträge	-320.00
Belgien 04	-8'053.00

Total Aufwand

-13'983.50

ERTRAG

Mitgliederbeiträge Aktiv	5'100.00
Beiträge Gönner/Sponsoren	1'945.00
Zinsertrag	183.55
übriger Ertrag	100.00
Belgien 04	7'800.00

Total Ertrag

15'128.55

GEWINN

1'145.05



ESK/CSC Biel/Bienne

BUDGET 2005

Bilanz

CHF

Vermögen Ende 2004

24'900

Erfolgsrechnung / Aufwand

CHF

Fussball	150
Schiessen	1'200
Ski	900
Unihockey	800
Tennis	900
Div. Sportarten	300
Verwaltungsaufwand	600
Übriger Aufwand	1'870
Abschreibungen Mitgliederbeiträge	880
Espana 05	6'500

Total Aufwand

14'100

Erfolgsrechnung / Ertrag

CHF

Migliederbeiträge Aktiv	4'800
Gönner/Spender	1'800
Zinsertrag	200
Übr. Ertrag (Überschuss Skitage 05/Handball 05)	1'300
Espana 05	6'000

Total Ertrag

14'100

Gewinn/Verlust Rechnung 2005

-

Bilanz

Vermögen Ende 2005

24'900

CSC Biel/Bienne
Martin Demisch
Römerstrasse 60
2563 Ipsach

Studen, le 25.08.2005

Procès-verbal de l'assemblée générale du 29 avril 2005

Cher Président,

J'ai reçu en date du 15 juillet 2005 le procès-verbal de l'assemblée précitée. Il est conforme au déroulement de la réunion et relate avec exactitude les propos tenus par les différents intervenants.

Je propose ainsi aux membres du CSC de Bienne d'accepter ce procès-verbal lors de l'assemblée générale de 2006 et de féliciter son auteur pour l'excellent travail accompli.

Reçois, cher Président, mes meilleures salutations sportives.



Vincent Rieder